

「東元獎」以「科技」與「人文」兼容並蓄的原則設獎，為彰顯東元獎「科文共裕」的精神，每屆頒獎典禮皆就基金會所關心或是推動的議題規劃人文活動。本屆人文類獎針對「聲音保存」潛心研究的蒐藏家，與「聲音藝術」引領世界獨樹一格的聲音製造大師設獎。

現任臺北藝術大學新媒體藝術系副教授的王福瑞，青年時期不僅著迷於「實驗音樂」，而且在還沒有網路與手機等通訊困難的年代，就已經自由的跨越國界，以自己的方式，熱絡的進行著國際的音樂交流。一個放開自己融入音樂的靈魂，如何在聲音藝術領域的國際風潮中扮演關鍵角色？不懂任何樂器的王福瑞，如何擺脫樂理框架回歸聲音本質，持續不輟地透過科技探索前所未聞的「聲音藝術」？

「聲音保存」領域的得獎人徐登芳先生是術德兼備的皮膚科醫生，對於「老聲音」有著無比的熱情，行醫之餘，熱衷於各種老唱片的蒐藏與整理，從1991的第一張黑膠及2001年第一張蟲膠唱片（對花/春宵吟）的收集、整理、探究、溯源、考據，到嚴謹精確的紀錄與發表分享，充分發揮科學家的研究精神，讓留聲曲盤中的蒐藏，擁有最崇高的價值與意義，無形中也讓百年臺灣的歷史風情隨著老聲音而鮮活且備受關注，這是何其珍貴的蒐藏、整理與研究，其兼具歷史考證的蒐藏精神與成就，將透過本次分享會，讓與會人士穿越時空，親歷百年世界音樂的風華。

在頒發第二十九屆「東元獎」的此刻，特別邀請兩位成就傳奇的聲音蒐藏家與聲音藝術家，以「聲音的百年風華」為題，與與會人士分享「從手搖的留聲曲盤到科技的聲音藝術」。



The 29th TECO AWARD

## 【聲音的百年風華】

從手搖的留聲曲盤到科技的聲音藝術



# 【聲音的百年風華】

## 從手搖的留聲曲盤到科技的聲音藝術

### 噪音寂靜

分享人：王福瑞（臺北藝術大學新媒體藝術系副教授）

分享形式：影片播放與作品分享。

分享內容：在聲音空間中，噪音來自寂靜又歸於寂靜，我將以自身的聲音創作出發，反思噪音與寂靜的關係，與不間斷地嘗試聲音的任何可能性。在經歷了生命的考驗後，讓我體悟到全新的聆聽狀態，生命的消逝與身體噪音的流動，凝結在《噪音寂靜》之中。



### 關於王福瑞

26歲開啟個人創作生涯，不會任何樂器的王福瑞擺脫樂理框架回歸聲音本質，用直覺面對聲響並據以發展聲音的肌理，持續不輟地探索前所未聞的聲音藝術，連續端出2007《超越0~20HZ》、2008《聲泡》、2010《聲點》、2011《超傳波》、2012《靜噪》、2015《移動聲林》、2016《透明響像》、2020《噪音寂靜》等各有特色的作品，被國際視為臺灣最具代表性的聲音藝術家而邀展不斷。

### 留聲曲盤中的臺灣—聽見百年美聲與歷史風情

分享人：徐登芳（聲音蒐藏家、新竹湖口鄭聯合診所主治醫師）

分享形式：藉由手搖留聲機播放老曲盤，分享臺灣早期歷史的聲音。

分享內容：透過1930年代手作，喇叭由紙漿貼花製成的E.M.G.手工留聲機，播放著〈蕃社の娘〉〈望春風〉〈何日君再來〉〈我的希望〉〈打獵歌〉〈補破網〉等多曲蟲膠唱片錄音，在手搖的溫度下，彷彿再次回到百年前那個質樸優雅的氛圍之中。

播放與展示的留聲機有下列三台：

1. E.M.G. 手工留聲機（1930年代）  
E.M.G. Hand-Made Gramophones 公司製造，喇叭由紙漿貼花製成。
2. 勝利留聲機 Victor V 胡桃心木喇叭（1920年代）。
3. 愛迪生的留聲機  
Edison Home Model B Cylinder Phonograph（1900年代）。

### 蟲膠老曲的簡介

1. 〈蕃社の娘〉（1938年）  
華語〈姑娘十八一朵花〉原曲，鄧雨賢以筆名「唐崎夜雨」發表的作品，演唱者佐塚佐和子其父為1930年10月27日霧社事件日本殉職者中官階最高的官員，母親則是白狗蕃頭目之女亞娃伊女士，日人給她「運命の歌姬」之封號。
2. 〈望春風〉（1934年）  
由臺灣歌謠大師鄧雨賢和詞作大師李臨秋合作經典歌曲，至今傳唱不絕。臺大地下校歌。
3. 〈何日君再來〉臺語版（1940年）  
由王福改編自周璇在上海電影《三星伴月》中所唱紅的成名曲。
4. 〈我的希望〉（1935年）（演講實錄，逐字稿請參閱p.126）  
1935年總督府實施第一屆市會及街庄協議會員選舉，身為臺灣地方自治聯盟主要領導人之一的楊肇嘉，特地在選前將《我的希望》台語演講內容錄製成唱片，作為提升臺灣自治觀念、鼓吹臺灣選民踴躍投票的宣傳品。臺灣人在日治時期首次行使投票權是臺灣民主發展的重大里程碑，至今還能聽到八十多年前保存下來的民主演講錄音著實不易，彌足珍貴。
5. 〈打獵歌〉（1934年）  
臺灣第一位公費留日音樂家張福興於1922年赴日月潭水社採擷原民音樂，1934年擔任勝利唱片公司演劇部長，將原住民出草之歌灌音為唱片。

6. 〈補破網〉（1956年）

在臺灣戒嚴與白色恐怖時期的社會運動中，〈補破網〉經常被用來凝聚大眾情感的大合唱歌曲。歌詞中「漁網」與「希望」的台語發音相同。首版78轉唱片只有二段歌詞，由寶島歌后紀露霞演唱。

### 關於徐登芳

本職為皮膚科醫師的徐登芳近三十年來蒐藏的蟲膠唱片多達上萬張，且無私免費提供給臺大圖書館建置「復刻經典—78轉唱片數位典藏資料庫」，在同類資料庫中音檔數量最多、涵蓋完整度最高。為釐清這些唱片背後的脈絡，徐登芳又耗費了五年的業餘時光和心血，爬梳多種文本資料完成高達27萬字的專書《留聲曲盤中的臺灣：聽見百年美聲與歷史風情》，堪稱研究東亞和東南亞早期唱片工業史的百科全書，提供所有想了解臺灣日治時期和戰後初期聲音文化的探究者，一本不可多得的入門寶典。

